

## COMUNICADO

### ***Gobierno de Gibraltar***

### **El Gobierno de Gibraltar condena la última incursión española**

Gibraltar, 6 de octubre de 2014

El Gobierno de Gibraltar ha adoptado una posición muy crítica con respecto a la última incursión realizada por el buque oceanográfico español “Ángeles Alvariño”, durante la cual intentó emprender acciones ejecutivas en las Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar.

El Gobierno condena los continuos intentos de desafiar y de socavar sin éxito la soberanía británica, así como su comportamiento imprudente y peligroso que provoca serios problemas de seguridad en el mar.

Está claro que se deberán llevar a cabo acciones más efectivas y drásticas en diferentes ámbitos para poner fin a estos eventos en el futuro.

El Ministro Principal, Fabián Picardo, ha declarado: “Gibraltar sigue siendo víctima de las intimidaciones y el acoso por parte de España. El Gobierno de Gibraltar adopta una posición muy crítica con respecto a este incidente. Con el fin de socavar la soberanía británica, España se está comportando de manera imprudente y peligrosa, impropia de un aliado de la OTAN y un socio de la UE. Esta semana destacaré ésta y otras incursiones en la cuarta Comisión de las Naciones Unidas para asegurar que todo el mundo entienda el tipo de actividad en el que está involucrado el gobierno español. Como vecinos, España y Gibraltar deberían relacionarse a través del diálogo e intentar mejorar las vidas de las personas en colaboración para beneficiar a nuestras respectivas economías. Sin embargo, vemos que el gobierno español está decidido a seguir con estas provocaciones poco maduras sin ningún éxito. Las aguas de Gibraltar son tan británicas tras una incursión de este tipo como antes. No se consigue nada, excepto arriesgar innecesariamente las vidas de los marineros y derrochar un importe sustancial en combustible”.

## COMUNICADO

### Nota a redactores:

**Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con  
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166  
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 661 547 573

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press-office](http://www.gibraltar.gov.gi/press-office)  
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



**HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR  
PRESS OFFICE  
No.6 Convent Place  
Gibraltar  
Tel:20070071; Fax: 20043057**

**PRESS RELEASE**

No: 534/2014

Date: 6<sup>th</sup> October 2014

**HM Government condemns latest incursion**

Her Majesty's Government of Gibraltar takes a very serious view of the latest incursion by the Spanish state Survey vessel "Angeles Alvarino" during which attempted to take executive action in British Gibraltar Territorial Waters.

The Government condemns these continuing attempts to uselessly challenge and to undermine UK sovereignty as well as the reckless and dangerous behaviour which raises serious issues of safety at sea.

It is clear that more effective and robust action needs to be taken at different levels in order to put a stop such events in future.

The Chief Minister, Hon Fabian Picardo QC MP, said: "Gibraltar continues to be at the receiving end of Spanish bullying and harassment. Her Majesty's Government of Gibraltar takes a very serious view of this incident. In seeking to undermine UK sovereignty Spain is behaving in a reckless and dangerous manner which does not befit a NATO ally and an EU partner. Later this week I will be highlighting this and other incursions to the 4th Committee of the United Nations in order to ensure the whole world understands the type of activity that the Spanish Government engages in. We should be engaged with Spain in dialogue as neighbours, trying to improve people's lives by working together to enhance our respective economies. Instead we find the Spanish Government intent on these childish provocations which achieve nothing. The waters around Gibraltar are as British after an incursion of this type as they were before. Nothing is achieved except needlessly risking mariners' lives and wasting precious euros on diesel."